

## DSC-AG 125



**Obsah**

|    |                                    |    |
|----|------------------------------------|----|
| 1  | Symboly.....                       | 2  |
| 2  | Bezpečnostné upozornenia.....      | 2  |
| 3  | Používanie v súlade s určením..... | 7  |
| 4  | Technické parametre.....           | 7  |
| 5  | Prvky zariadenia.....              | 8  |
| 6  | Nastavenia.....                    | 8  |
| 7  | Diamantový rezací kotúč.....       | 9  |
| 8  | Uvedenie do prevádzky.....         | 10 |
| 9  | Údržba a starostlivosť.....        | 11 |
| 10 | Príslušenstvo.....                 | 11 |
| 11 | Životné prostredie.....            | 11 |
| 12 | Všeobecné upozornenia.....         | 11 |

**1 Symboly**

Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte chrániče sluchu.



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Pri výmene nástroja noste ochranné rukavice.



Noste pevnú obuv!



Pracujte vždy dvomi rukami.



Vytiahnite sieťovú zástrčku



Označenie CE o zhode



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Trieda ochrany II



Tip, upozornenie



Rezací kotúč odkladajte do kontajnera Systainer len zabalený.

**2 Bezpečnostné upozornenia****2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia na používanie elektrického náradia**

**VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradu priložené.** Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. **Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.**

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradia prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

**1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

**2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuvkové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahova-**

**nie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e. **Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predĺžovacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru.** Používanie predĺžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f. **Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a. **Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniám.
- b. **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elektrické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.
- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e. **Vyvarujte sa neprirodzenému držania tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasť a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný

odev, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

- g. **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h. **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa používania elektrického náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniám.

### 4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d. **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.
- e. **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením nasadzovacieho nástroja dajte opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.
- f. **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.

- g. **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Klz-ké rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

## 5 SERVIS

- a. **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaistí sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b. **Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.

### 2.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre rezacie práce

- **Toto elektrické náradie sa používa ako rezacia brúska. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, zobrazenia a údaje, ktoré dostanete s náradím.** V prípade nerešpektovania nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.
- **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, práce s drôtenou kefou, leštenie a rezanie otvorov.** Použitie, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže viesť k vzniku nebezpečenstva a poraneniam.
- **Elektrické náradie nepoužívajte pre činnosti, pre ktoré nebolo výslovne skonštruované a určené výrobcom.** Takáto prestavba môže spôsobiť stratu kontroly a vážne zranenia.
- **Nepoužívajte pracovný nástroj, ktorý nie je výrobcom určený a stanovený špeciálne pre toto elektrické náradie.** Garanciou bezpečného použitia nie je skutočnosť, že sa príslušenstvo dá upevniť na vašom elektrickom náradí.
- **Prípustné otáčky pracovného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí.** Pracovný nástroj, ktorý sa otáča rých-

lejšie, ako je prípustné, sa môže zlomiť a odletieť do okolia.

- **Vonkajší priemer a hrúbka pracovného nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované pracovné nástroje nemôžu byť dostatočne chránené alebo kontrolované.
- **Rozmery pre upevnenie pracovného nástroja musia vyhovovať rozmerom upevňovacích prostriedkov elektrického náradia.** Pracovné nástroje, ktoré nemožno úplne presne upevniť na elektrické náradie, sa otáčajú nerovnomerne a veľmi silno vibrujú, čo môže viesť k strate kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené pracovné nástroje.** Pred každým použitím skontrolujte pracovné nástroje. Brúsne kotúče skontrolujte, či nie sú odštiepené alebo prasknuté, brúsne tanierky skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo veľmi opotrebované, drôtené kefy skontrolujte, či nemajú uvoľnené alebo zlomené drôty. Keď elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadnú, skontrolujte, či nie sú poškodené alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Keď ste pracovný nástroj skontrolovali a založili, zdržiavajte sa vy a osoby nachádzajúce sa v blízkosti mimo roviny rotujúceho pracovného nástroja a nechajte náradie bežať jednu minútu na najvyšších otáčkach. Poškodené pracovné nástroje sa obvykle počas tejto testovacej doby zlomia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Podľa daného použitia noste celotvárovú ochrannú masku, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, noste ochrannú masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá vás ochráni pred malými čiastočkami z brúsenia a materiálu. Oči je nutné chrániť pred odlietavajúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych prácach. Protiprachová maska alebo respirátor musia počas danej práce filtrovať vznikajúci prach. Ak ste dlhší čas vystavený veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- **Dbajte na to, aby ostatné osoby boli v bezpečnej vzdialenosti od vašej pracovnej oblasti.** Každá osoba v pracovnej oblasti musí používať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo zlomené pracovné

nástroje môžu odlietavať a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.

- **Elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy, ak vykonávate také práce, pri ktorých sa môže pracovný nástroj dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami alebo vlastným sieťovým káblom.** Kontaktom s vedením pod napätím sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti náradia, čo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Udržiavajte sieťový kábel v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich pracovných nástrojov.** Keď stratíte kontrolu nad náradím, môžete prerezať alebo zachytiť sieťový kábel a vaša ruka alebo rameno sa môže dostať do otáčajúceho sa pracovného nástroja.
- **Elektrické náradie vždy položte až vtedy, keď sa celkom zastaví.** Otáčajúci sa pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- **Nenechávajte elektrické náradie bežať, keď ho prenášate.** Vaše šatstvo sa môže náhodným kontaktom s otáčajúcim sa pracovným nástrojom zachytiť a pracovný nástroj sa môže zavírať do vášho tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕha do krytu prach a nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- **Nepoužívajte pracovné nástroje, ktoré potrebujú tekuté chladivo.** Použitie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

### **Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia**

Spätný ráz je náhlou reakciou v dôsledku zablokovania alebo zachytenia otáčajúceho sa pracovného nástroja, ako je napríklad brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a podobne. Zachytenie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Tým dôjde k nekontrolovanému zrýchleniu pohybu elektrického náradia proti smeru otáčania pracovného nástroja na mieste zablokovania. Keď sa napríklad brúsny kotúč zachytí alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho

kotúča zanoreného do obrobku zachytiť a tým môže dôjsť k vylomeniu brúsneho kotúča alebo môže vzniknúť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo preč od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných podmienok. Zabrániť mu je možné vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ako je ďalej opísané.

- **Elektrické náradie dobre a pevne držte a svoje telo a ramená dajte do pozície, v ktorej dokážete čeliť silám vznikajúcim pri spätnom ráze. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je dostupná, aby ste mali čo najväčšiu možnú kontrolu nad silami vznikajúcimi pri spätnom ráze alebo nad reakčnými momentmi vznikajúcimi pri rozbehu.** Obsluhujúca osoba môže prostredníctvom vhodných bezpečnostných opatrení zvládnuť sily vznikajúce pri spätnom ráze a reakčné sily.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúcich sa pracovných nástrojov.** Pracovný nástroj sa môže pri spätnom ráze pohybovať ponad alebo cez vašu ruku.
- **Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej sa bude pohybovať elektrické náradie pri spätnom ráze.** Spätný ráz vysúva elektrické náradie do smeru, ktorý je opačný voči pohybu brúsneho kotúča na mieste zablokovania.
- **Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán a podobne. Zabráňte tomu, aby sa pracovné nástroje odrazili od obrobku a zachytili sa.** Rotujúci pracovný nástroj má pri rohoch, ostrých hranách alebo pri odrazení sklon zachytiť sa. To zapríčiňuje stratu kontroly alebo vznik spätného rázu.
- **Nepoužívajte žiadne reťazové pílové listy na pílenie dreva, žiadne segmentované diamantové rezacie kotúče s rozstupom segmentov väčším ako 10 mm a žiadne ozubené pílové kotúče.** Takéto pracovné nástroje často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly.

### **Osobitné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa brúsenia a rezania**

- **Používajte výlučne brúsne telesá určené pre vaše elektrické náradie a ochranný kryt určený pre tieto brúsne telesá.** Brús-

ne telesá, ktoré nie sú určené pre toto elektrické náradie, nemôžu byť dostatočne chránené a sú nebezpečné.

- **Brúsne kotúče s prelisom sa musia namontovať tak, aby ich brúsna plocha nevychnievala cez rovinu okraja ochranného krytu.** Neodborne namontovaný brúsny kotúč, ktorý vychnieva nad rovinu okraja ochranného krytu, nemôže byť dostatočne tieneny.
- **Ochranný kryt musí byť bezpečne upevnený na elektrickom náradí a musí tak byť zaistená maximálna miera bezpečnosti, aby ani najmenšia časť brúsneho telesa nesmerovala nekrytá k obsluhujúcej osobe.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúcu osobu pre úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym telesom a pred iskrami, ktoré by mohli zapáliť šatstvo.
- **Brúsne telesá sa smú používať len na odporúčané možnosti použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezacieho kotúča.** Rezacie kotúče sú určené na úber materiálu hranou kotúča. Bočné vyvíjanie sily na toto brúsne teleso ho môže zlomiť.
- **Používajte vždy nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a správneho tvaru pre vami zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby poskytujú oporu pre brúsny kotúč a znižujú nebezpečenstvo zlomenia kotúča. Príruby pre rezacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre iné brúsne kotúče.
- **Pri používaní dvojúčelových kotúčov vždy používajte vhodný ochranný kryt pre vykonávanú prácu.** Pri nesprávnom ochrannom kryte sa nemusí dosiahnuť želané krytie a môže to spôsobiť zranenia.

### 2.3 Ďalšie osobitné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa rezania

- **Vyhýbajte sa zablokovaniu rezacieho kotúča alebo príliš veľkému prítlaku. Nevykonávajte nadmerne hlboké rezy.** Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriečenie alebo zablokovanie, a tým aj možnosť vzniku spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja.
- **Vyhýbajte sa oblasti pred a za rotujúcim rezacím kotúčom.** Keď pohybujete rezací kotúč v obrobku smerom od seba, môže dôjsť v prípade spätného rázu k odskočeniu elektrického náradia s otáčajúcim sa kotúčom priamo k vám.
- **Ak sa rezací kotúč zasekne alebo ak prerušíte prácu, vypnite elektrické náradie**

**a držte ho pokojne, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť z rezu rezací kotúč, ktorý sa ešte točí. V opačnom prípade môže byť následkom spätný ráz.** Zistite a odstráňte príčinu zaseknutia.

- **Elektrické náradie znovu nezapínajte, kým sa nachádza v obrobku. Nechajte rezací kotúč najskôr dosiahnuť plné otáčky skôr, než budete opatrne pokračovať v reze.** V opačnom prípade sa môže kotúč vzpriečiť, vyskočiť z obrobku alebo zapríčiniť spätný ráz.
- **Platne, dosky alebo veľké obrobky podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu následkom zaseknutia rezacieho kotúča.** Veľké obrobky sa môžu prehýbať pôsobením svojej vlastnej hmotnosti. Obrobok musí byť na oboch stranách kotúča podopretý, a to v blízkosti línie rezu a aj pri hrane.
- **Mimoriadne opatrni budte pri „rezoch so zanorením“ do stien alebo iných oblastí, do ktorých nie je možné nahliadnuť.** Rezací kotúč, ktorý sa zanára, môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného vedenia, elektrických vedení alebo iných objektov zapríčiniť spätný ráz.
- **Nerobte žiadne oblúkové rezy.** Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriečenie alebo zablokovanie, a tým aj možnosť vzniku spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja, čo môže spôsobiť ťažké zranenia.

### 2.4 Ďalšie bezpečnostné upozornenia



- **Noste vhodné osobné ochranné prostriedky:** ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- **Pri práci môže vzniknúť škodlivý / jedovatý prach (napr. náter s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kovy). Materiály obsahujúce azbest smú opracovávať len odborníci.** Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu a osoby nachádzajúce sa v blízkosti. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine.
- **Na ochranu svojho zdravia noste vhodnú ochranu dýchacích ciest.** V uzavretých priestoroch sa postarajte o dostatočné vetranie a pripojte mobilný vysávač.
- Elektrické náradie nie je schválené na prevádzku vo vlhkom a mokrom prostredí, pri

daždi, hmle a snežení a v oblastiach s rizikom explózie.

- Nepracujte na rebríkoch.
- **Elektrické náradie, zástrčku a prírodný elektrický kábel pravidelne kontrolujte, aby sa predišlo ohrozeniu, a v prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom zákazníkovi servise.** Poškodenie zástrčky alebo prírodného elektrického kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Chybné, opotrebované alebo vibrujúce pracovné nástroje vymeňte.
- Prírodné vedenie vedte vždy od náradia smerom dozadu. Prírodné vedenie sa nesmie zaťažovať ťahaním a nesmie ležať cez ostré hrany alebo byť cez takéto hrany vedené.
- Skontrolujte, či sa v opracovávanom materiáli nenachádzajú elektrické, vodovodné alebo plynové vedenia – hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Elektrické náradie vedte proti obrobku iba v zapnutom stave.
- Nerežte cez kovové predmety, klince alebo skrutky.

## 2.5 Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa brúsnych nástrojov

- Brúsne nástroje sú náchylné na zlomenie, preto pri práci s nimi je potrebná maximálna opatrnosť! Používanie poškodených, nesprávne upnutých alebo vložených brúsnych nástrojov je nebezpečné a môže viesť k závažným poraneniam.
- Brúsne nástroje nevystavujte počas skladovania mechanickým vplyvom a škodlivým vplyvom prostredia.
- Pri manipulácii a preprave brúsnych nástrojov buďte opatrní.
- Rešpektujte údaje na etikete alebo brúsnom nástroji, ako aj obmedzenia používania, bezpečnostné upozornenia alebo ďalšie informácie. Pri pochybnostiach pri výbere brúsnych nástrojov sa musí používateľ pred ich použitím poradiť s výrobcom.
- Pri montáži brúsnych kotúčov je nutné postupovať podľa kapitoly 7.1.
- Montáž brúsnych nástrojov smú vykonávať len odborníci.

## 2.6 Hodnoty emisií

Hodnoty stanovené podľa EN 62841 sú zvyčajne:

Úroveň akustického tlaku  $L_{PA} = 93 \text{ dB(A)}$

Úroveň akustického výkonu  $L_{WA} = 101 \text{ dB(A)}$

Neistota  $K = 3,0 \text{ dB}$



### POZOR

**Emisie hluku pri práci s elektrickým náradím môžu viesť k poškodeniu sluchu.**

► Používajte chrániče sluchu.

Hodnota emisií vibrácií  $a_h$  (súčet vektorov troch smerov) a neistota  $K$  zistená podľa EN 62841:

$a_h 4,4 \text{ m/s}^2$

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty emisií (vibrácie, hlučnosť)

- slúžia na porovnávanie náradia,
- sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom pri používaní,
- reprezentujú hlavné používanie elektrického náradia.



### POZOR

**Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.**

- Vyhodnoťte skutočné zaťaženie počas celého prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia je potrebné určiť vhodné bezpečnostné opatrenia na ochranu osoby obsluhujúcej náradie.

## 3 Používanie v súlade s určením

Diamantový systém na delenie materiálu, pozostávajúci z uhlovej brúsky, odsávacieho krytu a diamantového rezacieho kotúča, je určený na vytváranie drážok a rezanie betónových alebo kamenných materiálov bez použitia vody.



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

## 4 Technické parametre

**Diamantový systém na delenie materiálu DSC-AG 125**

| Odsávací kryt                 | DCC-AG 125 |
|-------------------------------|------------|
| Ø náradia                     | 125 mm     |
| Hrúbka kotúča                 | max. 3 mm  |
| Hĺbka rezu bez vodiacej lišty | 27 mm      |



| <b>Odsávací kryt DCC-AG 125</b>   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Ø odsávacej hadice                | 27/36 mm              |
| Hmotnosť                          | 2,2 kg                |
| <b>Uhlová brúska AG 125-14 DE</b> |                       |
| Sieťové napätie                   | 220 – 240 V ~         |
| Frekvencia siete                  | 50 – 60 Hz            |
| Príkon                            | 1 400 W               |
| Otáčky (voľnobeh)                 | 3 500 – 11 000 ot/min |
| Obvodová rýchlosť                 | 80 m/s                |
| Závit brúsneho vretena            | M 14                  |
| Hmotnosť                          | 2,3 kg                |

## 5 Prvky zariadenia

- [1-1]**    Zaisťovací gombík
- [1-2]**    Odsávací kryt
- [1-3]**    Napájací elektrický kábel
- [1-4]**    Uhlová brúska
- [1-5]**    Vypínač
- [1-6]**    Závit pre prídavnú rukoväť
- [1-7]**    Aretácia vretena
- [1-8]**    Kolieska
- [1-9]**    Skrutka na nastavenie vôle
- [1-10]**    Lištové vedenie
- [1-11]**    Kryt prevodovky
- [1-12]**    Odsávací nátrubok
- [1-13]**    Ukazovateľ rezu
- [1-14]**    Prídavná rukoväť
- [1-15]**    Regulácia otáčok
- [1-16]**    Úchopová plocha veka odsávača
- [1-17]**    Hlavná rukoväť

Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo sčasti nepatrí do rozsahu dodávky.

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

## 6 Nastavenia



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred všetkými prácami na zariadení vytiahnite zástrčku zo zásuvkového modulu!

### 6.1 Odsávací kryt

**VAROVANIE!** Elektrické náradie prevádzkujte z bezpečnostných dôvodov iba s riadne namontovaným vekom odsávača.

#### Montáž

- Odsávací kryt je potrebné zaistiť v hornej pozícii a položiť na bok upínacou objímkou nahor.
- Potom nasadíte upínací krk uhlovej brúsky **[3-1]** do príchytiky. Vodiace výstupky **[3-2]** sa musia zaviesť do drážok na upínacom krku uhlovej brúsky, pozri obrázok **[3]**.
- Otočte uhlovú brúsku proti smeru pohybu hodinových ručičiek do vhodnej pracovnej pozície, pozri obrázok **[4]**, nastavte kryt na maximálnu hĺbku rezu a zaistíte ho.
- Pevne dotiahnite príchytiku skrutkou s použitím šesťhranného kľúča, pozri obrázok **[4]**. Pri doťahovaní je potrebné dávať pozor na správnu kolmú pozíciu krytu ložiska uhlovej brúsky v príchytke krytu.

#### Demontáž

- Pred demontážou odsávacieho krytu je potrebné demontovať rezací kotúč.
- Nastavte kryt na hĺbku rezu **10 mm** a položte ho s brúskou smerom nadol.
- Uvoľnite skrutku príchytiky.
- Prestavte kryt do hornej pozície.
- Otočte kryt s vodiacim výstupkom, pozri obrázok **[5-1]**, do drážky na upínacom krku. Polohu možno skontrolovať na značke na strane kotúča, pozri obrázok **[5]**.
- Odoberte kryt z upínacieho krku uhlovej brúsky.



**POZOR****Prach ohrozujúci zdravie****Hrozí poškodenie dýchacích ciest**

- Vždy pracujte s pripojeným odsávaním.
- Používajte výlučne mobilné vysávače Festool s prachovou triedou L, sacie hadice Festool a predradený odlučovač Festool.
- Používajte výlučne mobilné vysávače v antistatickom vyhotovení, aby sa zabránilo výbojom statickej elektriny.

Na odsávacie hrdlo **[1-12]** je možné pripojiť mobilný vysávač s priemerom odsávacej hadice 36 mm.

**POZOR! Vždy používajte antistatickú saciu hadicu (AS).** Ľahký elektrický zásah môže viesť ku krátkemu momentu zľaknutia a narušiť pozornosť, čo môže spôsobiť úraz.

**6.2 Prídavná rukoväť**

Ak nie je uvedené inak, vždy používajte prídavnú rukoväť, aby bola zaistená bezpečná a neunavujúca pracovná poloha.

Pomocou špeciálnej konštrukcie „VIBRASTOP“ sa redukujú vibrácie prostredníctvom prídavnej rukoväti **[1-14]**. Pri niektorých činnostiach je výhodné naskrutkovať rukoväť zhora na kryt prevodovky na závit prídavnej rukoväti **[1-6]**.

**6.3 Elektronika****Pozvoľný rozbeh**

Elektronicky regulovaný pozvoľný rozbeh zabezpečuje rozbeh elektrického náradia bez trhania. Obmedzeným rozbehovým prúdom sa nespustia bežné domové poistky.

**Regulátor otáčok**

Otáčky sa dajú plynulo nastavovať pomocou nastavovacieho kolieska v danom rozsahu. Máte tak možnosť optimálne prispôbiť reznú rýchlosť danému materiálu. Všimnite si aj údaje na brúsnych nástrojoch.

**Konštantné otáčky**

Predvolené otáčky motora sa elektronicky udržiavajú na konštantnej úrovni. Vďaka tomu sa dosiahne konštantná rýchlosť aj pri zaťažení.

**Ochrana proti spätnému rázu**

Náhly pokles otáčok, napr. pri zablokovaní v reze, okamžite vypne motor. V tomto prípade sa musí elektrické náradie najprv vypnúť a potom opäť zapnúť.

**Ochrana pred opätovným spustením**

Namontovaná ochrana pred opätovným spustením bráni tomu, aby sa elektrické náradie v sta-

ve nepretržitej prevádzky znovu samovoľne rozbehlo po prerušení prívodu napätia. V tomto prípade sa musí elektrické náradie najprv vypnúť a potom opäť zapnúť.

**Ochrana proti prehrievaniu**

Pri prehriati prepne bezpečnostná elektronika náradie do prevádzkového režimu chladenia. Motor beží ďalej a konštantné otáčky sa deaktivujú. Po fáze ochladenia cca 10 – 20 sekúnd je elektrické náradie opäť pripravené na prevádzku a je možné ho plne zaťažiť.

**7 Diamantový rezací kotúč****7.1 Upínanie****POZOR****Horúci a ostrý pracovný nástroj****Nebezpečenstvo poranenia**

- Noste ochranné rukavice.

**POZOR****Na upínanie nepoužívajte žiadne rýchlopínacie matice!****POZOR****Používajte len rezacie kotúče a príruby odporúčané výrobcom, ktoré sú obsiahnuté v dodávke s krytom a brúskou.**

- Rezacie kotúče obsahujúce spojivá sa nesmú používať!
- Pri segmentovaných diamantových rezacích kotúčoch s maximálnymi medzerami medzi segmentmi 10 mm používajte iba diamantové rezacie kotúče s negatívnymi uhlami rezu.
- Používajte len brúsne nástroje, ktorých prípustné otáčky sú minimálne také vysoké, ako sú najvyššie voľnobežné otáčky elektrického náradia.
- Prípustná obvodová rýchlosť kotúčov musí byť 80 m/s.
- Nové rezacie kotúče nechajte bežať asi jednu minútu bez zaťaženia kvôli ich previeraniu.
- Vibrujúce kotúče sa nesmú používať.
- Chráňte kotúče pred nárazmi, pádmi a tukom.
- Ak sú rezacie kotúče opotrebované až na rozmer označený na ochrannom kryte (pozri symbol šípky), odporúča sa vymeniť ich

za nové. Tým sa zachová optimálny rezací výkon náradia (obvodová rýchlosť rezacieho kotúča).

- Nastavte posuvný doraz hĺbky rezu **[2-5]** na stupnici pre hĺbku rezu **[2-4]** na hĺbku 10 mm.
- Stlačte zaistovací gombík **[1-1]** a zanorte kryt.
- Uvoľnite zaistovací gombík **[1-1]** a nechajte kryt zaistiť po dosiahnutí nastavenej hĺbky.
- Otvorte kryt kotúča po odistení prostredníctvom západkového zaistovania **[2-1]** až na doraz.
- Očistite prírubu **[6-4]** a upínaciu maticu **[6-2]**, ako aj rezné plochy rezacieho kotúča **[6-3]**.
- Nasadte prírubu **[6-4]** s odsadením na vreteno uhlovej brúsky.
- Nasadte kotúč **[6-3]**, dodržte predpísaný smer otáčania (šípka na kotúči × šípka na náradí). Odsadenie príruby musí presne sedieť do otvoru na kotúči.
- Naskrutkujte upínaciu maticu **[6-2]** s odsadením smerom von (preč od kotúča), stlačte zaistenie vretena a pevne ju dotiahnite kľúčom **[6-1]**.
- Zatvorte kryt kotúča.
- Pred zapnutím skontrolujte, či sa rezací kotúč voľne pohybuje.

## 8 Uvedenie do prevádzky



### VAROVANIE

#### Nepripustné napätie alebo frekvencia!

#### Nebezpečenstvo úrazu

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku.
- V Severnej Amerike sa smú používať iba stroje Festool pracujúce s napätím 120 V/60 Hz.

Nastavte posuvný doraz pre hĺbku rezu **[2-5]** na stupnici pre hĺbku rezu **[2-4]** (horná dorazová hrana) na želanú hĺbku rezu. Urobíte to uvoľnením dorazovej skrutky **[2-6]** a následne jej opätovným dotiahnutím. Stupnica pre hĺbku rezu platí pre prácu bez lišty a slúži len na orientáciu. Skutočná hĺbka rezu je ovplyvňovaná výrobnými toleranciami alebo opotrebovaním segmentov diamantového kotúča. Pri požiadavke na úplne presnú hĺbku rezu je potrebné vykonať najskôr skúšobný rez a zmerať skutočnú hĺbku.

## 8.1 Správne držanie elektrického náradia

Elektrické náradie držte obidvomi rukami za izolované úchopové plochy: jednou rukou vždy za kryt motora za spínačom **[1-17]** a druhou rukou za prídavnú rukoväť **[1-14]** alebo za úchopovú plochu veka odsávača **[1-16]**.

## 8.2 Zapínanie/vypínanie

### Zapnutie

- Vypínač **[1-5]** posuňte dopredu.
- **Trvalý chod:** Pri súčasnom stlačení prednej časti spínača sa vypínač zaaretuje.
- Elektrické náradie sa spustí.
- ☑ Náradie priložte k materiálu až po dosiahnutí prevádzkových otáčok.

### Vypnutie

- Elektrické náradie zdvihnite z opracovávaného materiálu.
- Uvoľnite vypínač **[1-5]**.
- **Pri trvalom chode:** stlačte zadnú časť vypínača **[1-5]**.



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia spätným rázom, odlietavajúcimi časťami

- Pred odložením náradia počkajte, kým sa rotujúci kotúč úplne nezastaví.

## 8.3 Kryt okienka

Ak chcete lepšie vidieť miesto rezu, odklopte kryt okienka **[2-3]** – **tento úkon však vykonajte iba pri zastavenom kotúči.**

Dávajte pozor na odletujúce väčšie zrnká prachu.

## 8.4 Otáčanie krytu prevodovky

Pri špeciálnych režimoch prevádzky sa dá kryt prevodovky otáčať v krokoch po 90°. Tak je možné napríklad lepšie dosiahnuť na vypínač. Odporúčame, aby ste tento úkon zverili servisnému stredisku spoločnosti Festool.

- Odstráňte štyri skrutky.
- Pretočte kryt prevodovky do želanej polohy. Dbajte pritom na to, aby kryt prevodovky nebol oddelený od krytu motora o viac ako cca 1 mm.
- Opäť naskrutkujte štyri skrutky a pevne ich dotiahnite, pozri obrázok **[8]**.

## 9 Údržba a starostlivosť



### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvkového modulu!
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať len autorizovaný zákaznický servis.

**Zákaznícky servis a opravy** smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: [www.festool.sk/servis](http://www.festool.sk/servis)

#### Dodržujte nasledujúce pokyny:

- Aby bola zaistená cirkulácia vzduchu, ventilačné otvory skrine motora musia byť vždy voľné a čisté.
- Nečistite elektrické náradie stlačeným vzduchom.
- Zabalené elektrické náradie je možné skladovať v suchom sklade bez vykurovania, ak vnútorná teplota neklesá pod  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Nezábalené elektrické náradie sa smie skladovať len v suchej uzatvorenej miestnosti, kde teplota neklesá pod  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  a kde nemôže dochádzať k veľkým výkyvom teploty.
- Elektrické náradie sa automaticky vypne, keď sa opotrebnú uhlíky. Na vykonanie údržby je potrebné elektrické náradie zaslať do servisnej dielne.

## 10 Príslušenstvo

**Používajte iba originálne príslušenstvo Festool, ako je opísané v časti o používaní náradia v súlade s určením.** Použitím neplnohodnotných pracovných nástrojov a príslušenstva iných výrobcov môže dôjsť k zvýšenému riziku poranenia a k výraznej nevyváženosti, ktorá zhorší kvalitu výsledkov práce a zvýši opotrebenie náradia.

Objednávacie číslo pre príslušenstvo a náradie nájdete na [www.festool.sk](http://www.festool.sk).

### 10.1 Vodiaci systém



### POZOR

**Používajte len kotúče do hrúbky 3 mm!**

Na presné rezy je potrebné používať vodiacu lištu [7-1]. Bočnú vôľu vedenia krytu je možné nastavovať pomocou skrutiek na nastavovanie vôle [1-9].

### Vodiace lišty

Na dolnej strane vodiacej lišty sú pripevnené protišmykové pružky, ktoré umožňujú bezpečné priloženie a zabráňujú poškrabaniu materiálu. Lišta sa dá upevniť taktiež pomocou skrutkových svoriek FSZ 300 [7-2], ktoré je potrebné zasunúť do príslušných vodiacich drážok, pozri obrázok [7]. Tak sa dá dosiahnuť bezpečné držanie aj pri nerovných plochách.



### POZOR

**Vodiace lišty sú vybavené ochranou proti trieskam, ktorú je potrebné pred prvým použitím odrezať.**

### Predlžovací prípravok

V závislosti od účelu použitia a veľkosti obrobku je možné spojiť viaceré vodiace lišty pomocou spájacieho pera [7-3], pozri obrázok [7]. Pre pevné spojenie viacerých vodiacich lišt sa dajú upevniť predlžovacie prípravky skrutkami v zodpovedajúcich otvoroch so závitom.

## 11 Životné prostredie



**Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu!** Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Informácie o zberných miestach nájdete v časti [www.festool.com/environment](http://www.festool.com/environment).

**Informácie o kritických látkach:**

[www.festool.sk/reach](http://www.festool.sk/reach)

## 12 Všeobecné upozornenia

### 12.1 EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ vyhlásenie o zhode nájdete v návode na obsluhu v nemeckom jazyku.